

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I Teave	
	<b>Komisjon</b>	
2006/C 117/01	Euro vahetuskurss .....	1
2006/C 117/02	Teavitamiskord — tehnilised eeskirjad <sup>(1)</sup> .....	2
2006/C 117/03	Teadaanne teatavate Jaapanist pärit kaamerasüsteemide importi käsitleva dumpinguvastase menetluse ja Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu vahepealse läbivaatamise algatamise kohta .....	8
2006/C 117/04	Elteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez) <sup>(1)</sup> .....	13
	EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND	
	<b>EFTA kohus</b>	
2006/C 117/05	EFTA järelevalveameti 13. märtsil 2006 Norra Kuningriigi vastu algatatud hagi (Kohtuasi E-1/06) .....	14

## I

(Teave)

## KOMISJON

Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

17. mai 2006

(2006/C 117/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2882	SIT	Sloveenia talaar	239,65
JPY	Jaapani jeen	140,88	SKK	Slovakkia kroon	37,513
DKK	Taani kroon	7,4554	TRY	Türgi liir	1,8480
GBP	Inglise nael	0,67930	AUD	Austraalia dollar	1,6710
SEK	Rootsi kroon	9,3777	CAD	Kanada dollar	1,4220
CHF	Šveitsi frank	1,5518	HKD	Hong Kongi dollar	9,9883
ISK	Islandi kroon	89,89	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,0533
NOK	Norra kroon	7,8210	SGD	Singapuri dollar	2,0214
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 206,98
CYP	Küprose nael	0,5751	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	8,0831
CZK	Tšehhi kroon	28,194	CNY	Hiina jüaan	10,3133
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,2698
HUF	Ungari forint	262,69	IDR	Indoneesia ruupia	11 503,63
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,607
LVL	Läti latt	0,6960	PHP	Filipiini peeso	67,070
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,6930
PLN	Poola zlott	3,8869	THB	Tai baht	48,835
RON	Rumeenia leu	3,5078			

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Teavitamiskord — tehnilised eeskirjad**

(2006/C 117/02)

**(EMPs kohaldatav tekst)**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord. (EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37; EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18).

## Komisjonile laekunud teatised tehniliste eeskirjade eelnõude kohta

Viide <sup>(1)</sup>	Pealkiri	Kolmekuulise ooteaja lõpp <sup>(2)</sup>
2006/0170/F	Elektroonilise ja postside reguleerimise ameti xx xxx xx /kuupäev/ otsus nr xxxx, millega määratletakse ja määratakse kindlaks raadiosageduste kasutamise tingimused raadiosagedustel töötavate vahendite jaoks sagedusalas 865–868 MHz	11.7.2006
2006/0171/I	Ministri seadluse eelnõu pritsmevastaste seadmete tehniliste omaduste kohta, mis on ette nähtud teatavatesse kategooriatesse kuuluvatele mootorsõidukitele ja nende haagistele paigaldamiseks	11.7.2006
2006/0172/DK	Määruse eelnõu toidu märgistamist jms käsitleva määruse muutmise kohta	11.7.2006
2006/0173/D	Tihendusprofiilide tehnilised tarnetingimused ja tehnilised katsetuseeskirjad (TL/TP DP)	11.7.2006
2006/0174/D	Inimkudede ja -rakkude kvaliteedi ja ohutuse seadus (koeseadus)	12.7.2006
2006/0175/NL	Puhtaid veoautosid ja keskkonna piirkonnastamist ergutav kokkulepe	13.7.2006
2006/0176/D	Sõidukiosade tehnilised tingimused konstruktsioonitüübi kontrollimiseks vastavalt tänavaliikluse tehniliste nõuete korra (StVZO) §22a-le. — Muudatus või täpsustus	13.7.2006
2006/0177/CZ	Seadluse eelnõu, mis käsitleb sertifitseerimisteenuste kvalifitseeritud osutajate töökorda, elektroonilise allkirja vahendite esitatavaid nõudeid ja elektrooniliste sümboolite andmeloomu kaitse nõudeid (seadlus sertifitseerimisteenuste kvalifitseeritud osutajate töökorra kohta)	14.7.2006
2006/0178/I	Piirkondliku nõukogu 20. veebruari 2006. aasta otsus nr 110: "Regionaalne seadus nr 25/99 — Agriqualità märk — integreeritud põllumajanduse toode. Pagari- ja kondiitritoodete tootmis- ja turustusetapi üldpõhimõtete projekti kinnitamine."	14.7.2006
2006/0179/I	Maavolikogu 27. detsembri 2005. aasta otsus nr 1273, millega kiidetakse heaks 16. novembri 2004. aasta maakonnaseaduse nr 64 (põllumajandusliku, loomakasvatuse ja metsamajandusliku tähtsusega tõu- ja sordipärandi kaitse ja väärtustamine) rakendusmäärus	14.7.2006

<sup>(1)</sup> Aasta — registreerimisnumber — päritoluliikmesriik.

<sup>(2)</sup> Periood, mille vältel eelnõud ei või vastu võtta.

<sup>(3)</sup> Ooteaega ei kohaldata, kuna komisjon aktsepteerib teavitava liikmesriigi poolt esitatud kiireloomulise vastuvõtmise põhjendusi.

<sup>(4)</sup> Ooteaega ei kohaldata, kuna meede puudutab tehnilisi spetsifikatsioone või muid eeskirju või teenuseid puudutavaid eeskirju, mis on seotud fiskaal- või finantsmeetmetega vastavalt direktiivi 98/34/EÜ artikli 1 lõike 11 teise lõigu kolmandale taandele.

<sup>(5)</sup> Teatamismenetlus on lõpetatud.

Komisjon juhib tähelepanu 30. aprillil 1996. aasta kohtuotsusele "CIA Security" kaasuses (C-194/94 — ECR I, lk 2201), milles Euroopa Ühenduste Kohus määras, et direktiivi 98/34/EÜ (endine direktiiv 83/189/EMÜ) artikleid 8 ja 9 tuleb tõlgendada nii, et üksikisikud võivad nendele siseriiklikes kohtutes tugineda, kohtud peavad aga keelduma selliste siseriiklike tehniliste eeskirjade kohaldamises, millest ei ole teatatud vastavalt nimetatud direktiivile.

See kohtuotsus kinnitab komisjoni teadet 1. oktoobrist 1986 (EÜT C 245, 1.10.1986, lk 4).

Seega muudab teatamiskohustuse rikkumine asjaomase tehnilise eeskirja kehtetuks ja seeläbi üksikisikute suhtes jõustamatuks.

Kui soovite teatamismenetluse kohta lisateavet, kirjutage palun järgmisel aadressil:

European Commission  
DG Enterprise and Industry, Unit C3

B-1049 Brussels

E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Samuti saab teavet Interneti-aadressilt <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Kui vajate teatiste kohta lisateavet, võtke palun ühendust allpool loetletud siseriiklike asutustega:

**DIREKTIIVI 98/34/EÜ HALDAMISE EEST VASTUTAVATE SISERIIKLIKE AMETIASUTUSTE NIMEKIRI****BELGIA**

BELNotif  
Qualité et Sécurité  
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
NG III — 4ème étage  
boulevard du Roi Albert II/16  
B-1000 Bruxelles

Pr Pascaline Descamps  
Telefon: (32-2) 277 80 03  
Faks: (32-2) 277 54 01  
E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Üldelektronpostiaadress: belnotif@mineco.fgov.be

Interneti-aadress: <http://www.mineco.fgov.be>

**TŠEHHI VABARIIK**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing  
Gorazdova 24  
P.O. BOX 49  
CZ-128 01 Praha 2

Hr Miroslav Chloupek  
Director of International Relations Department  
Telefon: (420) 224 90 71 23  
Faks: (420) 224 91 49 90  
E-post: chloupek@unmz.cz

Pr Lucie Růžicková  
Telefon: (420) 224 90 71 39  
Faks: (420) 224 90 71 22  
E-post: ruzickova@unmz.cz

Üldelektronpostiaadress: eu9834@unmz.cz

Interneti-aadress: <http://www.unmz.cz>

**TAANI**

Erlhvervs- og Byggestyrelsen  
(National Agency for Enterprise and Construction)  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø (või DK-2100 Copenhagen OE)

Hr Bjarne Bang Christensen  
Legal adviser  
Telefon: (45) 35 46 63 66 (otsetelefon)  
E-post: bbc@ebst.dk

Pr Birgit Jensen  
Principal Executive Officer  
Telefon: (45) 35 46 62 87 (otsetelefon)  
Faks: (45) 35 46 62 03  
E-post: bij@ebst.dk

Vastastikust teatamist puudutavate sõnumite edastamise aadress  
— noti@ebst.dk

Interneti-aadress: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**SAKSAMAA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat XA2  
Scharnhorststr. 34-37  
D-10115 Berlin

Pr Christina Jäckel  
Telefon: (49-30) 20 14 63 53  
Faks: (49-30) 20 14 53 79  
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.bund.de>

**EESTI**

Majandus- ja kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn

Hr Karl Stern  
Executive Officer of Trade Policy Division  
EU and International Co-operation Department  
Telefon: (372-6) 25 64 05  
Faks: (372-6) 31 30 29  
E-post: karl.stern@mkm.ee

Üldelektronpostiaadress: el.teavitamine@mkm.ee

Interneti-aadress: <http://www.mkm.ee>

**KREEKA**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Mesogeion 119  
GR-101 92 Athens  
Telefon: (30-210) 696 98 63  
Faks: (30-210) 696 91 06

ELOT  
Acharnon 313  
GR-111 45 Athens

Pr Evangelia Alexandri  
Telefon: (30-210) 212 03 01  
Faks: (30-210) 228 62 19  
E-post: alex@elot.gr

Üldelektronpostiaadress: 83189in@elot.gr

Interneti-aadress: <http://www.elot.gr>

**HISPAANIA**

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente  
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC  
 Secretaría de Estado para la Unión Europea  
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación  
 Torres "Ágora"  
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª  
 E-20033 Madrid

Hr Angel Silván Torregrosa  
 Telefon: (34-91) 379 83 32

Pr Esther Pérez Peláez  
 Technical Advisor  
 E-post: esther.perez@ue.mae.es  
 Telefon: (34-91) 379 84 64  
 Faks: (34-91) 379 84 01

Üldelektronpostiaadress: d83-189@ue.mae.es

**PRANTSUSMAA**

Délégation interministérielle aux normes  
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)  
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)  
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)  
 DiGITIP 5  
 12, rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12

Pr Suzanne Piau  
 Telefon: (33-1) 53 44 97 04  
 Faks: (33-1) 53 44 98 88  
 E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pr Françoise Ouvrard  
 Telefon: (33-1) 53 44 97 05  
 Faks: (33-1) 53 44 98 88  
 E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Üldelektronpostiaadress: d9834.france@industrie.gouv.fr

**IIRIMAA**

NSAI  
 Glasnevin  
 Dublin 9  
 Ireland

Hr Tony Losty  
 Telefon: (353-1) 807 38 80  
 Faks: (353-1) 807 38 38  
 E-post: tony.losty@nsai.ie

Interneti-aadress: <http://www.nsai.ie>

**ITAALIA**

Ministero delle attività produttive  
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
 Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria  
 Via Molise 2  
 I-00187 Roma

Hr Vincenzo Correggia  
 Telefon: (39) 06 47 05 22 05  
 Faks: (39) 06 47 88 78 05  
 E-post: vincenzo.correggia@attivitaproductive.gov.it

Hr Enrico Castiglioni  
 Telefon: (39) 06 47 05 26 69  
 Faks: (39) 06 47 88 78 05  
 E-post: enrico.castiglioni@attivitaproductive.gov.it

Üldelektronpostiaadress: ucn98.34.italia@attivitaproductive.gov.it

Interneti-aadress: <http://www.minindustria.it>

**KÜPROS**

Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
 13-15, A. Araouzou street  
 CY-1421 Nicosia

Telefon: (357-22) 40 93 10  
 Faks: (357-22) 75 41 03

Hr Antonis Ioannou  
 Telefon: (357-22) 40 94 09  
 Faks: (357-22) 75 41 03  
 E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Üldelektronpostiaadress: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Interneti-aadress: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LÄTI**

Ministry of Economics of Republic of Latvia  
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division  
 SOLVIT Coordination Centre  
 55, Brīvības Street  
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins  
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division  
 Telefon: (371) 701 32 30  
 Faks: (371) 728 08 82

Zanda Liekna  
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination  
 Telefon: (371) 701 32 36  
 Telefon: (371) 701 30 67  
 Faks: (371) 728 08 82  
 E-post: zanda.liekna@em.gov.lv

Üldelektronpostiaadress: notification@em.gov.lv

**LEEDU**

Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Pr Daiva Lesickiene  
Telefon: (370-5) 270 93 47  
Faks: (370-5) 270 93 67

E-post: dir9834@lsd.lt

Interneti-aadress: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

SEE — Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

Hr J. P. Hoffmann  
Telefon: (352) 46 97 46 1  
Faks: (352) 22 25 24  
E-post: see.direction@eg.etat.lu

Interneti-aadress: <http://www.see.lu>

**UNGARI**

Hungarian Notification Centre —  
Ministry of Economy and Transport  
Industrial Department  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
H-1880

Hr Zsolt Fazekas  
Leading Councillor  
E-post: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu  
Telefon: (36-1) 374 28 73  
Faks: (36-1) 473 16 22

E-post: notification@gkm.gov.hu

Interneti-aadress: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta

Telefon: (356) 21 24 24 20  
Telefon: (356) 21 24 32 82  
Faks: (356) 21 24 24 06

Pr Lorna Cachia  
E-post: lorna.cachia@msa.org.mt

Üldelektronpostiaadress: notification@msa.org.mt

Interneti-aadress: <http://www.msa.org.mt>

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Hr Ebel van der Heide  
Telefon: (31-50) 5 23 21 34

Pr Hennie Boekema  
Telefon: (31-50) 5 23 21 35

Pr Tineke Elzer  
Telefon: (31-50) 5 23 21 33  
Faks: (31-50) 5 23 21 59

Üldelektronpostiaadress:  
Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Pr Brigitte Wikgolm  
Telefon: (43-1) 711 00 58 96  
Faks: (43-1) 715 96 51 või (43-1) 712 06 80  
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.gv.at>

**POOLA**

Ministry of Economy and Labour  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Pr Barbara Nieciak  
Telefon: (48-22) 693 54 07  
Faks: (48-22) 693 40 28  
E-post: barnie@mg.gov.pl

Pr Agata Gàgor  
Telefon: (48-22) 693 56 90

Üldelektronpostiaadress: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGAL**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Pr Cândida Pires  
Telefon: (351-21) 294 82 36 või 81 00  
Faks: (351-21) 294 82 23  
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Üldelektronpostiaadress: not9834@mail.ipq.pt

Interneti-aadress: <http://www.ipq.pt>

**SLOVEENIA**

SIST — *Slovenian Institute for Standardization*  
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
 Dmartinska 140  
 SLO-1000 Ljubljana  
 Pr Vesna Stražičar  
 Telefon: (386-1) 478 30 41  
 Faks: (386-1) 478 30 98  
 E-post: contact@sist.si

**SLOVAKKIA**

Ms Kvetoslava Steinlova  
 Director of the Department of European Integration,  
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
 Stefanovicova 3  
 SK-814 39 Bratislava  
 Telefon: (421-2) 52 49 35 21  
 Faks: (421-2) 52 49 10 50  
 E-post: steinlova@normoff.gov.sk

**SOOME**

*Kauppa-ja teollisuusministeriö*  
 (Ministry of Trade and Industry)  
 Külastusaadress:  
 Aleksanterinkatu 4  
 FIN-00171 Helsinki  
 ja  
 Katakatu 3  
 FIN-00120 Helsinki  
 Postiaadress:  
 P.O. Box 32  
 FIN-00023 Government  
 Pr Leila Orava  
 Telefon: (358-9) 16 06 46 86  
 Faks: (358-9) 16 06 46 22  
 E-post: leila.orava@ktm.fi  
 Pr Katri Amper  
 Telefon: (358-9) 16 06 46 48  
 Üldelektronpostiaadress: maaraykset.tekniset@ktm.fi  
 Interneti-aadress: <http://www.ktm.fi>

**ROOTSI**

*Kommerskollegium*  
 (National Board of Trade)  
 Box 6803  
 Drottninggatan 89  
 S-113 86 Stockholm  
 Pr Kerstin Carlsson  
 Telefon: (46-8) 690 48 82 või (46-8) 690 48 00  
 Faks: (46-8) 690 48 40 või (46-8) 30 67 59  
 E-post: kerstin.carlsson@kommers.se  
 Üldelektronpostiaadress: 9834@kommers.se  
 Interneti-aadress: <http://www.kommers.se>

**ÜHENDKUNINGRIIK**

*Department of Trade and Industry*  
 Standards and Technical Regulations Directorate 2  
 151 Buckingham Palace Road  
 London SW1 W 9SS  
 United Kingdom  
 Hr Philip Plumb  
 Telefon: (44-20) 72 15 14 88  
 Faks: (44-20) 72 15 15 29  
 E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
 Üldelektronpostiaadress: 9834@dti.gsi.gov.uk  
 Interneti-aadress: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA — ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
 Rue Belliard 35  
 B-1040 Bruxelles  
 Pr Adinda Batsleer  
 Telefon: (32-2) 286 18 61  
 Faks: (32-2) 286 18 00  
 E-post: aba@eftasurv.int  
 Pr Tuija Ristiluoma  
 Telefon: (32-2) 286 18 71  
 Faks: (32-2) 286 18 00  
 E-post: tri@eftasurv.int  
 Üldelektronpostiaadress: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int  
 Interneti-aadress: <http://www.eftasurv.int>  
*EFTA*  
*Goods Unit*  
*EFTA Secretariat*  
 Rue Joseph II 12-16  
 B-1000 Bruxelles  
 Pr Kathleen Byrne  
 Telefon: (32-2) 286 17 49  
 Faks: (32-2) 286 17 42  
 E-post: kathleen.byrne@efta.int  
 Üldelektronpostiaadress: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int  
 Interneti-aadress: <http://www.efta.int>

**TÜRGI**

*Undersecretariat of Foreign Trade*  
 General Directorate of Standardisation for Foreign Trade  
 İnönü Bulvarı n° 36  
 TR-06510  
 Emek — Ankara  
 Hr Mehmet Comert  
 Telefon: (90-312) 212 58 98  
 Faks: (90-312) 212 87 68  
 E-post: comertm@dtm.gov.tr  
 Interneti-aadress: <http://www.dtm.gov.tr>

**Teadaanne teatavate Jaapanist pärit kaamerasüsteemide importi käsitleva dumpinguvastase menetluse ja Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu vahepealse läbivaatamise algatamise kohta**

(2006/C 117/03)

Komisjon on saanud nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, edaspidi "algmäärus",<sup>(1)</sup>) viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2117/2005<sup>(2)</sup>) artikli 5 alusel kaebuse, milles väidetakse, et teatavaid Jaapanist (edaspidi "vaatlusalune riik") pärit kaamerasüsteeme imporditakse dumpinguhinnaga ning see tekitab olulist kahju ühenduse tootmisharule.

## 1. Kaebus

Kaebuse esitas 4. aprillil 2006. aastal Grass Valley Nederland BV (edaspidi "kaebuse esitaja") ühenduse tootjate nimel, kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 25 % ühenduse teatavate kaamerasüsteemide kogutoodangust.

## 2. Toode

Toode, mille osas väidetakse dumping esineb, on teatavad Jaapanist pärit kaamerasüsteemid (edaspidi "vaatlusalune toode"), mille koostisse kuuluvad:

### a) kaamerakere:

- i) sisseehitatud pildinäidikuga, selle ühenduse või ühendusvõimalusega,
- ii) sisseehitatud optiline seade, etteulatuva või samalaadse seade (vaata allpool esitatud kirjeldust), selle ühenduse või ühendamisevõimalusega,
- iii) kaamerakere on kas adapteriga samas korpuses või eraldi;

### b) kaamera adapter. See võib olla kaamerakere sisse monteeritud või eraldi;

### c) optiline seade (etteulatuva või samalaadne ühe või mitme kujutise sensoriga seade), mille valgustundliku skaneerimisala diagonaali pikkus on 6 mm või rohkem. See võib olla paigaldatud kaamerakere sisse või eraldi;

### d) kaamera pildinäidik. See võib olla paigaldatud kaamerakere sisse või eraldi;

### e) keskjaam või kaamera juhtpult (CCU), mis on kaamera külge ühendatud kaabliga või muul viisil näiteks traadita ühenduse kaudu;

### f) juhtpaneel (OCP) või mõni samalaadne seade kaamera käsitsemiseks (st objektiivi värvustundlikkuse või teravuse reguleerimiseks) ühele kaamerale;

### g) keskujuhtpaneel (MCP) või keskhäälustusseade (MSU) ülevaate saamiseks ja mitme erineva kaamera reguleerimiseks;

### h) lisaobjektiivide kinnitamise komplekt nagu nt lainurk objektiiv adapter või SuperXpander, mis võimaldavad kaasaskantavale kaamerasüsteemile lisada paigaldatavaid objektiive

ja mida imporditakse kas koos või eraldi.

Alati ei pea kaamerasüsteem koosnema kõikidest eelnimetatud osadest.

Eelnimetatud kaamerasüsteemi osi (välja arvatud kaamerakere) ei saa kasutada eraldi ega mujal kui konkreetse tootja kaamerasüsteemis.

Kaamerakerega mitte ühes tükis olevad objektiivid ja salvestusseadmed ei kuulu vaatlusaluse toote juurde.

Vaatlusalune toode sobib kasutamiseks ringhäälingus, uudiste edastamisel, digitaalkinematograafias või erialases tegevuses. Erialane tegevus on (kuid mitte ainult) nende süsteemide kasutamine haridusalase, meelelahutusliku, tutvustava ja dokumentaalse videomaterjali tootmiseks nii sise- kui väliturule.

Vaatlusalune toode on tavaliselt deklareeritud järgmiste CN-koodide all: ex 8525 30 90, ex 8525 40 91, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16, ex 8528 21 90, ex 8528 22 00, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8543 89 97 and ex 9002 90 00. CN-koodid on esitatud üksnes teavitamise eesmärgil.

## 3. Väidetav dumping

Väide dumpingu kohta põhineb omamaiste hindade alusel määratud normaalväärtuse võrdlusel vaatlusaluse toote ekspordhindadega, millega seda toodet ühendusse eksporditakse.

Selle põhjal arvatud dumpingumarginaal on märkimisväärne.

<sup>(1)</sup> EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 340, 23.12.2005, lk 17.

#### 4. Väidetav kahju

Kaebuse esitaja on esitanud tõendeid, et vaatlusaluse toote import Jaapanist on kõikjal suurenenud nii absoluutarvudes kui turuosa seisukohalt.

Väidetakse, et lisaks muudele tagajärgedele on vaatlusaluse importtoote kogused ja hinnad avaldanud negatiivset mõju ühenduse tootmisharu turuosale, müüdü kogustele ja hinnata-semele, mille tulemusena on ühenduse tootmisharu üldine tulemuslikkus ja finantsolukord oluliselt halvenenud.

#### 5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et kaebus on esitatud ühenduse tootmisharu poolt või selle nimel ning menetluse algatamise õigustamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatab käesolevaga algmääruse artikli 5 alusel uurimise.

##### 5.1. Dumpingu ja kahju kindlaksmääramise menetlus

Uurimisel määratakse kindlaks, kas Jaapanist pärit vaatlusalune toode on dumpingtoode ning kas dumping on tekitanud kahju.

##### a) Väljavõtteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmselt suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõttelist uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 17.

##### i) Jaapani eksportijate/tootjate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil eksportijatel/tootjatel või nende volitatud esindajatel endast komisjonile teatada ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik,
- ajavahemikus 1. aprillist 2005 kuni 31. märtsini 2006 ühendusse ekspordiks müüdü vaatlusaluse toote maht (ühikutes) ning käive kohalikus vääringus,
- ajavahemikus 1. aprillist 2005 kuni 31. märtsini 2006 siseturul müüdü vaatlusaluse toote maht (ühikutes) ning käive kohalikus vääringus,

— kas äriühing kavatseb taotleda individuaalset dumpingumarginaali <sup>(1)</sup> (individuaalseid marginaale saavad taotleda ainult tootjad),

— äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse toote tootmisega,

— kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või (eksport- ja/või omamaisesse) müüki kaasatud seotud äriühingute nimed ja täpne tegevus <sup>(2)</sup>,

— mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel,

— eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohepeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst hoidumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks, et komisjon saaks teavet, mida ta peab eksportijate/tootjate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta ühendust ka ekspordiriigi ametiasutustega ja teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

##### ii) Importijate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral valimi moodustamiseks palutakse käesolevaga kõikidel importijatel või nende esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik,
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikus 1. aprillist 2005 kuni 31. märtsini 2006,
- töötajate arv kokku,
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega;

<sup>(1)</sup> Individuaalset dumpingumarginaali võivad taotleda algmääruse artikli 17 lõike 3 alusel äriühingud, kes ei kuulu valimisse.

<sup>(2)</sup> Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

- ajavahemikus 2005. aasta 1. aprillist kuni 2006. aasta 31. märtsini Jaapanist ühenduse turule imporditud vaatlusaluse toote maht (ühikutes) ja väärtus (eurodes) ja seal teostatud edasimüügi maht (ühikutes) ja väärtus (eurodes),
- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute <sup>(1)</sup> nimed ja täpsed tegevusalad,
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel;
- eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst hoidumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks importijate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

### iii) Valimite lõplik moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Enne lõpliku valiku tegemist kavatseb komisjon konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on väljendanud oma soovi valimisse kuuluda.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ning tegema uurimise raames koostööd.

Kui piisavat koostööd ei toimu, võib komisjon vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18 teha oma järeldused kättesaadavate faktide põhjal. Vastavalt käesoleva teadaande punktis 8 esitatud selgitusele võib kättesaadavatel faktidel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

<sup>(1)</sup> Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

### b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootmisharule ja ühenduse tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele Jaapani eksporditajatele/tootjatele, eksporditajate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importitajatele, kaebuses nimetatud importitajate ühendustele ning asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele.

Pidades silmas algmääruse artikli 17 lõike 3 ja artikli 9 lõike 6 kohaldamist, peavad individuaalset dumpingumarginaali taotlevad Jaapani eksporditajad/tootjad esitama täidetud küsimustiku käesoleva teadaande lõike 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul. Seepärast tuleb neil taotleda küsimustikku teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul. Asjaomased isikud peaksid siiski arvestama, et kui eksporditajate/tootjate puhul kasutatakse väljavõtetlist uuringut, võib komisjon otsustada neile individuaalset dumpingumarginaali mitte arvutada, kui eksporditajate/tootjate arv on nii suur, et individuaalne kontrollimine oleks põhjendamatult koormav ning takistaks uurimise õigeaegset lõpetamist.

### c) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõikidel huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teavet, mida küsimustik ei hõlma, ja täiendavaid tõendeid. Komisjon peab saama sellise teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon võib huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad selleks konkreetsed põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

### 5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui väited dumpingu ja seeläbi tekitatud kahju kohta on põhjendatud, otsustatakse, kas dumpinguvastaste meetmete vastuvõtmine ei ole vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad või tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, kui nad tõendavad, et nende tegevusala ja asjaomase toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toiminud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades selleks punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul konkreetsed põhjused. Tuleks märkida, et igasugust artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see esitatakse koos faktiliste tõenditega.

## 6. Tähtajad

### a) Üldtähtajad

#### i) Huvitatud isikutele küsimustiku taotlemiseks

Kõik huvitatud isikud peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, ent hiljemalt 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

#### ii) Endast teatamiseks, küsimustikule vastuste esitamiseks ja mis tahes muu teabe andmiseks

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse kuuluvad äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

#### iii) Äraakuulamised

Kõik huvitatud isikud võivad sama 40-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ka äraakuulamist.

### b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

#### i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktis i ja punkti 5.1 alapunkti a alapunktis ii määratletud teave peaks jõudma komisjonini 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist, kuna komisjon kavatseb valimi lõpliku kindlaksmääramise asjus konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on avaldanud soovi kuuluda valimisse, 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist.

#### ii) Komisjon peab saama muu valimi moodustamiseks olulise teabe, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iii, 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist.

#### iii) Valimisse kuuluvate isikute vastused küsimustikule peavad jõudma komisjonini 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatati valimisse kuulumisest.

## 7. Kirjalikud pöördumised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjallikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga "Limited" <sup>(1)</sup> ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges "For inspection by interested parties".

### Komisjoni postiaadress

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Faks (32-2) 295 65 05.

## 8. Koostööst hoidumine

Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

## 9. Olemasolevate meetmete läbivaatamine

Nõukogu määrusega (EÜ) nr 2042/2000 <sup>(2)</sup> kehtestati lõplik dumpinguvastane tollimaks Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide (mis kuuluvad CN-koodide ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95 (fendine ex 8529 90 88), ex 8543 89 97 (endine ex 8543 89 95), ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 ja ex 8528 21 90 alla) impordi suhtes. Toode, mida hõlmab käesolev määrus, on täies ulatuses määratletud punktis 2 esitatud tootekirjelduses.

<sup>(1)</sup> See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele; EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

<sup>(2)</sup> EÜT L 244, 29.9.2000, lk 38. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1454/2005 (ELT L 231, 8.9.2005, lk 1).

Kui käesoleva teadaandega algatatud menetluse käigus tehakse kindlaks, et Jaapanist pärit teatavate kaamerasüsteemide impordi suhtes tuleb kehtestada meetmed ja need meetmed hõlmavad ka neid telekaamerasüsteeme, millele on kehtestatud meetmed määrusega (EÜ) nr 2042/2000, ei ole määrusega (EÜ) nr 2042/2000 kehtestatud meetmete edasine rakendamine enam asjakohane ning asjaomane määrus tuleb vastavalt muuta või kehtetuks tunnistada. Seetõttu tuleb algatada määruse (EÜ) nr 2042/2000 vahepealne läbivaatamine, selleks et käesoleva teadaandega algatatud uurimise tulemusena oleks neid vajadusel võimalik muuta või kehtetuks tunnistada.

Seega algatab komisjon käesolevaga määruse (EÜ) nr 2042/2000 vahepealse läbivaatamise vastavalt algmääruse

artikli 11 lõikele 3. Käesoleva teadaande punktide 5, 6, 7 ja 8 sätteid kohaldatakse kõnealuse vahepealse läbivaatamise suhtes *mutatis mutandis*.

#### 10. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 6 lõikele 9 ja artikli 11 lõikele 5 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist. Vastavalt algmääruse artikli 7 lõikele 1 võidakse ajutised meetmed kehtestada hiljemalt üheksa kuud pärast käesoleva teadaande avaldamist.

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(Toimik nr COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez)**

(2006/C 117/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 10. mail 2006 sai komisjon vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artiklile 4 teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtja Gaz de France group (edaspidi "GDF", Prantsusmaa) ühineb aktsiate vahetamise teel täielikult ettevõtjaga Suez group (edaspidi "Suez", Prantsusmaa) nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti a tähenduses.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
  - GDF: tegev gaasisektori kõikidel tasanditel; elektri tootmine, elektri jaemüük ja energeetikateenused;
  - Suez: tegev gaasi- ja elektrisektori kõikidel tasanditel; energeetika-, vee- ja keskkonnateenused.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4180 — GDF/Suez):

Commission of the European Communities  
Competition DG  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EFTA KOHUS

## EFTA järelevalveameti 13. märtsil 2006 Norra Kuningriigi vastu algatatud hagi

(Kohtuasi E-1/06)

(2006/C 117/05)

EFTA järelevalveamet, Rue Belliard 35, B-1040 Brüssel, keda esindavad Niels Fenger ja Per Andreas Bjørgan, on algatanud 13. märtsil 2006 EFTA kohtus hagi Norra Kuningriigi vastu.

Hageja taotleb, et kohus:

1. **tuvastaks, et Norra Kuningriik on mänguautomaatide haldamise monopoli kehtestavas õigusaktis "Lov av 29. august 2003 om endringer i pengespill- og lotterilovgivning" Norra hasartmänge ja loteriisid käsitlevat õigust muutes rikkunud Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikleid 31 ja 36**

ning

2. **kohustaks Norra Kuningriiki kandma menetluskulusid.**

Õiguslik ja faktiline taust ning hagi toetuseks esitatud asjaolud:

- Kohtuasi käsitleb mänguautomaatide haldamise monopoli Norras.
- Norra karistusseadustiku lõigetega 298 ja 299 keelustatakse hasartmängud, juhul kui need ei ole lubatud eriõigusaktidega.
- 28. augusti 1992. aasta õigusaktiga nr 103 (hasartmänguseadus) koondatakse mitmete eelnevalt lubatud hasartmängude (loto, hobuste võiduajamise ja jalgpallikihlveod) kogu haldamine ettevõtja Norsk Tipping AS alla, mille ainuomanik on Norra valitsus.
- 24. veebruari 1995. aasta õigusaktis nr 11 (loteriiseadus) määratleti mänguautomaadid loteriina, millest saadavat tulu võib kasutada ainult heategevuslike eesmärkide rahastamiseks. Õigusaktiga määrati kindlaks, kes võib mänguautomaate hallata, sealhulgas võisid seda teha eraettevõtjad.
- Võitlemaks kasvava hasartmängusõltuvuse probleemiga, on *Storting* (Norra parlament) 29. augusti 2003. aasta seadusega nr 90 viinud mänguautomaate kasutatavate loteriitoimingute haldamise loteriiseaduse kohaldamisalast (mis lubab seda teha eraettevõtjatel) hasartmänguseaduse alla (mis annab haldamise ainuõiguse ettevõtjale Norsk Tipping AS).
- Muudatustest Norra õiguses tuleneb, et olemasolevad ettevõtjad eemaldatakse turult ja mänguautomaatidega seonduvaid teenuseid võib nüüdsest osutada ainult riigimonopoli raames (Norsk Tipping AS).
- Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikliga 31 keelustatakse kõik piirangud EÜ liikmesriikide või EFTA riikide kodanike asutamisevabadusele mis tahes teise kõnealuse riigi territooriumil. See kehtib ka esinduste, filiaalide ja tütarettevõtjate asutamise suhtes, mis kuuluvad mis tahes EÜ liikmesriigi või EFTA riigi kodanikele, kes tegutsevad mis tahes kõnealuse riigi territooriumil.

- 
- Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikliga 36 keelustatakse kõik piirangud teenuste osutamisele Euroopa Majanduspiirkonnas EU liikmesriikide ja EFTA riikide kodanike suhtes, kes tegutsevad teise EÜ liikmesriigi või EFTA riigi territooriumil kui isik, kellele teenused on suunatud.
-